EN About usable batteries

To use the voice recorder safely, use alkaline batteries (LR03), carbon zinc batteries (manganese, R03) or Ni-MH (nickel metal hydride) batteries.
High initial voltage batteries like lithium batteries (FR03), oxyride batteries (ZR03)* etc., cannot be used. If you use such batteries, the unit may not operate properly, for example it may be turned off suddenly or no playback signal may be output.

* Oxyride battery is a trademark of Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

FR À propos des piles utilisables

Pour utiliser l'enregistreur vocal en toute sécurité, utilisez des piles alcalines (LR03), des piles au carbone-zinc (manganèse, R03) ou des piles Ni-MH (nickel métal-hybride).
Des piles à tension initiale élevée comme des piles au lithium (FR03), des piles oxyride (ZR03)* etc. ne peuvent pas être utilisées. Si vous utilisez ce genre de piles, l'unité peut ne pas fonctionner correctement, par exemple, elle pourrait s'éteindre subitement ou n'émettre aucun signal de lecture.

* La pile Oxyride est une marque de fabrique de Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

ES Pilas utilizables

Para poder utilizar la grabadora de voz con total seguridad, use pilas alcalinas (LR03), pilas de zinc de carbono (manganeso, R03), o pilas Ni-MH (híbridas de metal níquel).
No pueden utilizarse pilas de alto voltaje inicial como las pilas de litio (FR03), pilas oxyride (ZR03)* etc. Si usa esos tipos de pilas, la unidad tal vez no funcione debidamente; por ejemplo, puede apagarse de repente o quizás no se emita ninguna señal de reproducción.

* Pila Oxyride es una marca registrada de Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

E1-BZ8142-01
AP0505

DE Verwendbare Batterien

Verwenden Sie zum sicheren Betrieb des Sprachrecorders Alkalinbatterien (LR03), Kohle-Zinkbatterien (Mangan, R03) oder Ni-MH-(Nickelmetallhydrid-)Batterien. Batterien mit hoher Anlaufspannung wie Lithiumbatterien (FR03), Oxyride-Batterien (ZR03)* etc., können nicht verwendet werden. Bei Verwendung solcher Batterien könnte der Betrieb des Geräts gestört sein, zum Beispiel könnte es sich plötzlich ausschalten oder kein Wiedergabesignal ausgegeben werden.

* Oxyride-Batterien sind ein Warenzeichen der Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

IT Circa il tipo di batterie utilizzabili

Per usare il registratore di voce con sicurezza, usare batterie alcaline (LR03), batterie zinco-carbone (manganese, R03) o batterie Ni-MH (idruro di nichel metallico). Le batterie ad alto voltaggio iniziale come le batterie al litio (FR03), batterie oxyride (ZR03)* ecc., non possono essere usate. Se si usano tali batterie, l'apparato potrebbe non funzionare correttamente, per esempio potrebbe spegnersi all'improvviso o non emettere nessun segnale in riproduzione.

* La batteria Oxyride è un marchio registrato di Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

RU Об используемых батареях

В целях безопасности используйте в диктофоне щелочные батареи (LR03), у гольно-цинковые батареи (марганцевые R03) или Ni-MH (никель-металл- гидр идные) батареи.
Не могут быть использованы батареи с высоким начальным напряжением та кие как, литиевые (FR03), окси - батареи oxyride (ZR03)* и т.п. При использов ании таких батарей возможны неполадки, например, аппарат может неожид анно выключиться, или не будет выводиться сигнал воспроизведения.

* Батарея Oxyride – это торговая марка Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

JP ご使用される電池について

アルカリ乾電池(LR03)、マンガン乾電池(R03)、ニッケル水素充電池をご使用ください。リチウム乾電池(FR03)やオキシライド乾電池(ZR03)*等、一部の初期電圧が高い乾電池を使用すると、電源が入らない・再生できない等の不具合が発生します。

* オキシライド乾電池は松下電器産業株式会社の商標です。